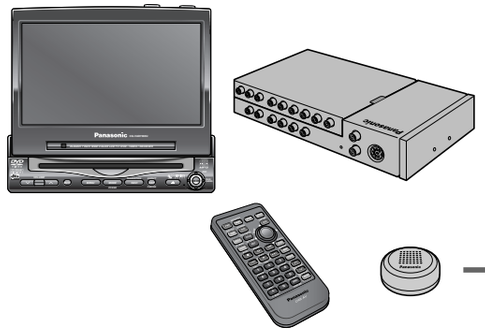
Panasonic



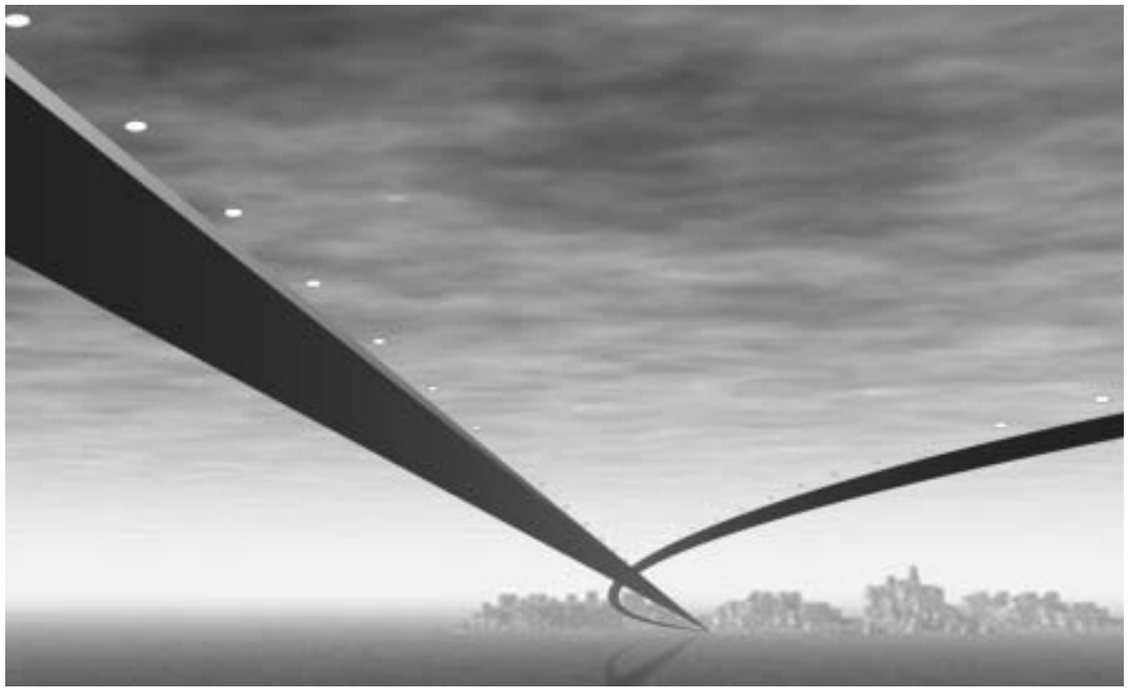
In-Dash 7 Inch Wide Color LCD TV/DVD-Video/Receiver

Télé couleur de tableau de bord à ÉCL de 7 po/ lecteur DVD-Vidéo ,CD

Reproductor de DVD-Video/CD con TV y LCD de 7" de Anhco a Color para el Tablero del Auto

CQ-VAD7300U

Operating Instructions
Manuel d'instructions
Manual de Instrucciones



- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Matsushita Electric Corporation of America
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company. Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

YEFM284012 B1203-0 Printed in Japan
Imprimé au Japon
Impreso en Japón

Safety Information

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

TO REDUCE THE RISK FO FIRE OR ELECTRIC SHOCK, AND ANNOYING INTERFERENCE, USE ONLY THE INCLUDED COMPONENTS.

CAUTION:
THIS PRODUCT IS A CLASS I LASER PRODUCT.USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

Part 15 of the FCC Rules
FCC Warning:
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

NOTICE:
This product has a fluorescent lamp that contains a small amount of mercury. It also contains lead in some components. Disposal of these materials may be regulated in your community due to environmental considerations. For disposal or recycling information please contact your local authorities, or the Electronics Industries Alliance: <http://www.eiae.org.>authorities, or the Electronics Industries Alliance: <http://www.eiae.org.>

Find the model number and serial number on either the back or bottom of the unit. Please record them in the space below and retain this booklet as a permanent record of your purchase to help with identification in case of theft.

MODEL NUMBER	**CQ-VAD7300U**
SERIAL NUMBER	
DATE PURCHASED	
FROM	

Consignes de sécurité

MISE EN GARDE:
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTRODUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LAPLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'INTERFÉRENCES, UTILISER UNIQUEMENT LES COMPOSANTS FOURNIS.

ATTENTION:
CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE LA CLASSE I.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION D'OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES QUI SONT INDIQUÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT RÉSULTER EN UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
N'OUVREZ PAS LES COUVERCLES ET N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER VOUS-MÊME DES RÉPARATIONS. ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, les numéros de modèle et de série inscrits soit à l'arrière soit sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel comme mémorandum de l'achat afin de permettre l'identification de l'appareil en cas de vol.

NUMÉRO DE MODÈLE	**CQ-VAD7300U**
NUMÉRO DE SÉRIE	
DATE DE L'ACHAT	
VENDEUR	

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDADS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A ALA HUMEDAD.

PARA EDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS< Y PARA EVITAR LAS INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS COMPONENTES INCLUIDOS.

PRECAUCIÓN:
ÉSTE UN PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I.
LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES, EL HASER AJUSTES O EL SEGUIR PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PODRÍA CAUSAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS CUBIERTAS NI HAGA PERARACIONES USTED MISMO. SOLICITE LOS TRABAJOS DE SERVICIO AL PERSONAL CUALIFICADO.

Busque el número del modelo y el número de serie ya sea en la parte trasera o en el fondo de la unidad. Sírvase anotar dichos números en el espacio siguiente, y mantenga este librete como una anotación permanente de su compra para ayudar en la identificación en el caso de robo.

NÚMERO DEL MODELO	**CQ-VAD7300U**
NÚMERO DE SERIE	
FECHA DE COMPRA	
NOMBRE DE LA TIENDA	

__Panasonic__ welcomes you to our ever growing family of electronic product owners. We know that this product will bring you many hours of enjoyment. Our reputation is built on precise electronic and mechanical engineering, manufactured with carefully selected components and assembled by people who take pride in their work. Once you discover the quality, reliability, and value we have built into this product, you too will be proud to be a member of our family.

❑ Features

Integration of the monitor, TV tuner, FM/AM radio, DVD/Video CD player, and CD/MP3 player

- **A CD-R and a CD-RW that hold CD-DA data can be reproduced.**
- **A CD-ROM, a CD-R and a CD-RW that hold MP3 data can be reproduced.**
- **MP3 ID3Tag is supported.**

7-inch wide LCD (Liquid Crystal Display) display

Delivers images of high quality and superb color reproduction.

Fully powered display positioning mechanism (except for lateral angle)

Positioning of the display unit is fully power driven. This includes extending the unit, raising it to upright position, adjusting its vertical (tilt) angle and moving it to the front and rear.
The lateral angle to the right and left can be adjusted manually.

GUI (Graphic User Interface)

GUI displays various indications with colorful symbols to enhance visibility, enjoyment, and operability.

Image capture function

Images can be imported from TV, VTR, DVD or Video CD for a wall paper.

Built-in automatic dimmer

The brightness of the screen is automatically adjusted in response to surrounding brightness.

ID code

4-digit ID code for increased security.

External extension terminal

- **Two video input (on the hide-away unit side)**
  You can connect a car navigation system, VCR, camcorder and rear view camera with this unit if they have video output type terminal.
- **One video output (on the hide-away unit side)**
  You can connect optional monitor for passengers in the rear seat. For example, you can enjoy a map of the car navigation on the front monitor, and passengers in the rear seat can enjoy DVD movie on the rear monitor at the same time. Moreover, different sounds can be played in the front seat and rear seat in the private mode.

CD changer control function

An optional CD changer (CX-DP88U) can be connected.

Sirius satellite radio receiver control function

An optional Sirius receiver (CR-SRT100) can be connected.

Note: It is required to incorporate Dual CD Changer Selector CA-CD55 (option) when connecting both a CD changer and a Sirius receiver.

This book refers to the connection to the Panasonic car navigation system that will come on the market in future.
Descriptions regarding the car navigation system are boxed with dotted line.

Contents

❑ **Safety Information** 2
❑ **Features** 4
❑ **Use This Product Safely** 10
❑ **Components/Remote Control Unit Preparation** 12
Components, battery installation and battery notes
❑ **Name of Controls and Functions** 13
Name of buttons and its functions
❑ **Indications on the Screen** 16
The state of the current output appears, OSD (On Screen Display) on/off
❑ **Discs that can be Played Back** 17
❑ **General** 18
Power, mode change, volume, mute, loudness, display open/close and monitor position adjustment
❑ **TV Tuner** 20
TV mode, channel setting, direct channel selection, preset channels
❑ **VTR** 22
VTR1/VTR2 mode, connectable external devices
❑ **DVD/Video CD Player** 24
Disc insert/eject, basic operation, chapter title selection, useful function
❑ **CD/MP3 Player** 28
Disc insert/eject, direct folder selection, basic operation, points to remember when recording an MP3 disc
❑ **Audio Formats** 32
Audio formats, dynamic range compression
❑ **Radio** 34
Radio mode, band, tuning, preset station
❑ **CD Changer Control** 36
CD Changer mode, system expansion, basic operation
❑ **Sirius Receiver Control** 38
Sirius mode, band, channel selection, direct channel selection, category selection, manual preset memory, preset channel calling
❑ **SET-UP : User Settings** 40
Monitor position, navigation set up, rear view camera set up, ID code setting, button operation sound, video control setting, memory clearance, VTR skip
❑ **SET-UP : Display (Screen) Settings** 46
Dimmer, display adjustment
❑ **SET-UP : DVD Settings** 48
Language setting, display aspect and DVD software mode
❑ **SET-UP : Clock/date Settings** 50
Clock and date setting, calendar display
❑ **SET-UP : Capture Function** 52
Image capture, Wallpaper, Image Deletion
❑ **SET-UP : Sound Settings** 56
Bass/treble, balance/fader, subwoofer control
❑ **SET-UP : Sirius Settings** 58
Setting up Sirius, channel search method setting, Sirius ID confirmation
❑ **SET-UP : Other Settings** 60
Display change, aspect ratio, rear monitor set up, private mode
❑ **Installation Guide** 64
Step-by-step procedures
❑ **Electrical Connections** 74
Cautions and cable wiring diagram
❑ **Troubleshooting** 86
Where to get service help, troubleshooting tips, error display messages and reset switch
❑ **Maintenance** 94
Care of the unit, notes on discs, notes on CD-Rs/CD-RWs
❑ **Definition of Terms** 96
❑ **Language Code List** 97
❑ **Specifications** 98

*La société **Panasonic** est heureuse de vous accueillir parmi le nombre grandissant des utilisateurs de ses appareils électroniques. Nous sommes convaincus que cet appareil vous procurera de longues heures d'agrément. Notre réputation est basée sur une ingénierie électronique et mécanique de haute précision laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants soigneusement sélectionnés et assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Dès que vous découvrirez la qualité, la fiabilité et la valeur que nous avons intégrées dans cet appareil, vous aussi vous serez fier de faire partie des utilisateurs de nos produits.*

❑ Caractéristiques

Intégration du moniteur, syntoniseur de télévision, récepteur radio FM/AM, lecteur DVD/CD-Vidéo et lecteur CD/MP3

- **La reproduction des CD-R et CD-RW qui contiennent des données de format CD-DA est possible.**
- **La reproduction des CD-ROM, CD-R et CD-RW qui contiennent des données MP3 est possible.**
- **Étiquette ID3 MP3 est pris en charge.**

Moniteur à cristaux liquides couleur de 7 pouces de large

Produit des images de haute qualité dont la reproduction des couleurs est superbe.

Mécanisme de positionnement de moniteur entièrement motorisé (sauf pour l'orientation latérale)

Le positionnement du moniteur vidéo est entièrement motorisé. Ceci couvre les opérations d'extension du moniteur, son redressement en position droite, son réglage en angle vertical (inclinaison) et son avancée et recul.
L'angle de réglage horizontal s'ajuste à la main.

GUI (Interface utilisateur graphique)

GUI affiche plusieurs indications à l'aide de symboles colorés pour rehausser la visibilité, procurer du plaisir et renforcer la commodité.

Fonction de capture d'image

Les images peuvent être importées d'une télévision, un magnétoscope, un DVD ou CD-Vidéo comme papier peint.

Gradateur de lumière automatique intégré

La luminosité de l'écran est automatiquement réglée en fonction de la luminosité environnante.

Code d'identification

La saisie d'un code d'identification à 4 chiffres permet d'accroître la sécurité du système.

Bornes externes de raccordement

- **Deux entrées vidéo (côté unité cachée)**
  Vous pouvez connecter un système de navigation automobile, un magnétoscope, un caméscope et une caméra de vision arrière avec cet appareil s'ils sont munis de bornes de sortie vidéo.
- **Une sortie vidéo (côté unité cachée)**
  Vous pouvez ajouter un autre écran pour les passagers sur le siège arrière. Par exemple, vous pouvez bénéficier d'une carte de navigation de la voiture sur le moniteur avant alors que les passagers du siège arrière peuvent regarder en même temps un film sur DVD avec le moniteur arrière. En outre, différentes sonorités peuvent être reproduites au niveau du siège avant et du siège arrière en mode privé.

Fonction de contrôle de changeur CD

Un changeur CD (CX-DP88U) optionnel peut être raccordé.

Fonctions de commande de récepteur radio satellite Sirius

Un récepteur Sirius optionnel (CR-ZX0161Z) peut être connecté.

Remarque: Il est nécessaire d'incorporer le sélecteur de double changeur de disque CD CA-CD55 (option) lorsque le raccordement d'un changeur de disque CD et d'un récepteur Sirius est effectué.

Ce manuel explique comment se raccorder à un système de navigation de véhicule Panasonic qui sera disponible sur le marché. Les descriptions concernant le système de navigation de véhicule sont placées dans un encadrement en ligne pointillée.

Table des matières

❑ **Consignes de sécurité** 3

❑ **Caractéristiques** 6

❑ **Utilisez cet appareil de façon sécuritaire** 100

❑ **Composants et préparation de la télécommande** 102
Composants, installation de la pile et remarques sur la pile

❑ **Noms des commandes et fonctions** . 103
Nomenclature des boutons et de leurs fonctions

❑ **Indications affichées sur l'écran** 106
L'état de la sortie courante apparaît, activation ou désactivation de OSD (affichage sur l'écran)

❑ **Disques dont la lecture est possible** 107

❑ **Généralités** 108
Alimentation, changement de mode, volume, sourdine, puissance sonore, ouverture ou fermeture de l'afficheur et réglage de position de l'écran

❑ **Syntoniseur de télévision** 110
Mode de télévision, réglage de canal, sélection directe de canal, canaux préréglés

❑ **Magnétoscope** 112
Mode VTR1/VTR2, appareils externes connectables

❑ **Lecteur DVD/CD-Vidéo** 114
Insertion ou éjection de disque, commande de base, sélection de titre du chapitre, fonctions utiles

❑ **Lecteur CD/MP3** 118
Insertion ou éjection de disque, sélection directe de dossier, diverses façons de faire l'écoute, points à retenir lors de l'enregistrement d'un disque MP3

❑ **Formats audio** 122
Formats audio, compression de la gamme dynamique

❑ **Radio** 124
Mode radio, bande, syntonisation, station préréglée

❑ **Fonctionnement de base du changeur CD** 126
Mode de changeur CD, expansion de systèmesélection de disque, diverses façons de faire l'écoute

❑ **Commande de récepteur Sirius** 128
Mode Sirius, bande, sélection de canaux, sélection directe de canaux, sélection de catégorie, sélection manuelle de stations présélectionnées en mémoire, rappel de canal présélectionné

❑ **SET-UP : Réglages d'utilisateur** 130
Position de l'écran, réglage de navigation, installation de la caméra de vision arrière, réglage de code d'identification, son de fonctionnement des touches, réglage de commande vidéo, effacement de mémoire, dépassement de magnétoscope

❑ **SET-UP : Réglages d'affichage** 136
Gradateur, réglage d'affichage

❑ **SET-UP : Réglages DVD** 138
Réglage de la langue, aspect de l'affichage et mode de support DVD

❑ **SET-UP : Réglages d'horloge/de date** 140
Réglage de l'horloge et de la date, affichage du calendrier

❑ **SET-UP : Fonction de capture** 142
Capture d'image, papier peint, suppression d'image

❑ **SET-UP : Réglages sonores** 146
Graves ou aigus, équilibre/atténuateur, contrôle des extrêmes-graves

❑ **SET-UP : Paramétrages de Sirius** 148
Paramétrage de Sirius, paramétrage de méthode de recherche de canal, confirmation de l'identification Sirius

❑ **SET-UP : Autres réglages** 150
Changement d'affichage, rapport de format, configuration de moniteur arrière, mode privé

❑ **Guide d'installation** 154
Procédures pas à pas

❑ **Raccordements électriques** 164
Précautions et schéma de câblage

❑ **En cas de diffuculté** 176
Service après-vente, conseils de dépannage, messages d'erreur affichés, bouton de réinitialisation

❑ **Entretien** 184
Entretien de l'appareil, remarques relatives aux disques, à propos des disques CD-R et CD-RW

❑ **Définition des termes** 186

❑ **Liste des codes de langue** 187

❑ **Données techniques** 188

__Panasonic__ le da la bienvenida a la familia constantemente en aumento de poseedores de productos electrónicos. Nos esforzamos en proporcionarle las ventajas de la ingeniería mecánica y electrónica de precisión, de una fabricación con componentes cuidadosamente seleccionados, y de un montaje realizado por personas orgullosas de la reputación que su trabajo ha cimentado para nuestra empresa. Estamos seguros de que este producto le proporcionará muchas horas de distracción y, una vez comprobada la calidad, el valor y la fiabilidad incorporados, usted también se sentirá orgulloso de pertenecer a nuestra familia.

❑ Características

Integración del monitor, sintonizador de TV, radio de FM/AM, reproductor de DVD/Vídeo CD, y reproductor de CD/MP3

- **Se puede reproducir un CD-R y un CD-RW con datos CD-DA.**
- **Se puede reproducir un CD-ROM, un CD-R y un CD-RW con datos MP3.**
- **Compatible con MP3 ID3Tag.**

Monitor ancho de LCD (pantalla de cristal líquido) en color de 7 pulgadas

Ofrece imágenes de alta calidad y una excelente reproducción de los colores.

Mecanismo de situación de la pantalla completamente eléctrico (excepto el ángulo lateral)

La situación de la pantalla es completamente eléctrica. Esta función incluye la extensión de la unidad, su elevación a la posición recta vertical, ajuste de su ángulo (de inclinación) vertical y el movimiento hacia delante y atrás.
El ángulo lateral hacia la derecha e izquierda puede ajustarse manualmente.

GUI (interfaz de usuario para gráficos)

La GUI visualiza diversas indicaciones con símbolos de colores para mejorar la visibilidad, el entretenimiento y la operación.

Captura de imágenes

Pueden importarte hasta tres imágenes del televisor, videograbadora, DVD 0 CD de vídeo (VCD) para crear un fondo.

Regulador automático de la intensidad luminosa incorporado

El brillo de la pantalla se ajusta automáticamente en respuesta a la iluminación reinante.

Código de identificación

Es un código de identificación de 4 dígitos para aumentar la seguridad.

Terminal de extensión externo

- **Dos entradas de vídeo (en el lado de la unidad oculta)**
  Podrá conectar a esta unidad un sistema de navegación de automóvil, una videograbadora, una videocámara y una cámara de visión posterior si están provistos de terminal del tipo de salida de vídeo.
- **Una salida de vídeo (en el lado de la unidad oculta)**
  Podrá conectar el monitor opcional para los pasajeros del asiento trasero. Por ejemplo, podrá estar mirando un mapa de navegación en el monitor delantero, y los pasajeros del asiento trasero podrán estar mirando al mismo tiempo una película de un DVD en el monitor trasero. Además, pueden reproducirse sonidos distintos en el asiento delantero y en el trasero en el modo privado.

Función de control del cambiador de CD

Podrá conectar un cambiador de CD opcional (CX-DP88U).

Función de control del receptor de radio vía satélite Sirius

Puede conectarse un receptor Sirius opcional (CR-SRT100).

Nota: Para conectar un cambiador de CD y un receptor Sirius, se requiere la incorporación del selector de cambiador de CD dual CA-CD55 (opcional).

Este manual explica la forma de conectar el sistema de navegación móvil Panasonic que estará pronto a la venta en el mercado. Las descripciones relacionadas con el sistema de navegación móvil se dan dentro de un recuadro de líneas discontinuas.

ESPAÑOL

Índice

❑ **Información para su seguridad** 3

❑ **Características** 8

❑ **Utilización de este producto con seguridad** 190

❑ **Componentes/Preparación del control remoto** 192
Componentes, instalación de las pilas y notas sobre las pilas

❑ **Nombres de los controles y funciones** ... 193
Nomenclatura y funciones

❑ **Indicaciones en la pantalla** 196
Aparece el estado de salida actual, activación/desactivación de OSD (visualización en pantalla)

❑ **Discos que pueden reproducirse** 197

❑ **Generalidades** 198
Alimentación, cambio de modo, volumen, silenciamiento, sonoridad, abertura/cierre de la unidad de pantalla, ajuste de posición del monitor

❑ **Sintonizador de TV** 200
Modo de TV, ajuste de canales, selección directa de canales, preajuste de canales

❑ **Videograbadora** 202
Modo de VTR1/VTR2, equipos externos que pueden conectarse

❑ **Reproductor de DVD / CD de vídeo** .. 204
Inserción/expulsión del disco, operación básica, selección del título de capítulo, función útiles

❑ **Reproductor de CD / MP3** 208
Inserción/expulsión del disco, selección directa de carpeta, operación básica, puntos que deben tenerse presente para grabar en un disco MP3

❑ **Formato de audio** 212
Formato de audio, compresión de gama dinámica

❑ **Radio** 214
Modo de radio, banda, sintonización, preajuste de emisoras

❑ **Control del cambiador de discos CD** ... 216
Modo de cambiador de CD, selección de discos, selección de pistas, avance rápido/inversión rápida, reproducción aleatoria, exploración, repetición

❑ **Control del receptor Sirius** 218
Modo Sirius, banda, selección de canal, selección directa de canales, selección de la categoría, memoria de preajuste manual, llamada de canales preajustados

❑ **SET-UP : Ajustes del usuario** 220
Posición del monitor, preparación para la navegación, preparación de la cámara retrovisora, ajuste del código de identificación, sonido de operación de los botones, ajuste de control de vídeo, borrado de la memoria

❑ **SET-UP : Ajustes de la pantalla** 226
Intensidad de iluminación, ajustes de la pantalla

❑ **SET-UP : Ajustes DVD** 228
Ajuste del idioma, aspecto de pantalla y modo de software DVD

❑ **SET-UP : Ajustes del reloj y de la fecha** ... 230
Ajuste del reloj y de la fecha, visualización del calendario

❑ **SET-UP : Función de captura** 232
Captura de imágenes, fondo de pantalla (WALLPAPER), borrado de imagen (INITIALIZE)

❑ **SET-UP : Ajustes del sonido** 236
Graves/agudos, balance/desvanecimiento, control del altavoz de subgraves

❑ **SET-UP : Configuración de Sirius** 238
Configuración de Sirius, ajuste del método de búsqueda de canales, confirmación de la ID (identificación) de Sirius

❑ **SET-UP : Otros ajustes** 240
Cambio de la visualización, relación de aspecto, preparación del monitor trasero, modo privado

❑ **Guía de instalación** 244
Procedimientos paso a paso

❑ **Conexiones eléctricas** 254
Precauciones y diagrama de conexiones de cables

❑ **Solución de problemas** 266
Dónde obtener ayuda para reparaciones, consejos para solucionar problemas, mensajes de error y interruptor de reposición

❑ **Mantenimiento** 274
Cuidados de la unidad, notas acerca de los discos, notas sobre los discos CD-R/RW

❑ **Definición de términos** 276

❑ **Lista de códigos de idiomas** 277

❑ **Especificaciones** 278